

Por Telégrafo y por Teléfono

Exterior

Paris 8, 6.1.

Los boers

El «Petit Bleu», desmiente el rumor de que los boers, en vista del resultado de la conferencia celebrada con Mr. Chamberlain tratan de emigrar a las posesiones alemanas ó a Angola.

El mismo periódico confirma que los generales boers saldrán mañana para la Haya y asistirán enseguida en Amsterdam a una recepción muestra preparada en su honor.

Nueva erupción

Noticias recibidas de Nápoles dicen que desde el sábado último se halla el Vesubio en erupción.

Se ven grandes llamas y la lava se desborda á torrentes.

Una satisfacción

La embajada de Rusia en Constantinopla ha dirigido una nota declarando que la Convención internacional que prohíbe el paso de los buques de guerra por el Bósforo no puede aplicarse á los cuatro torpederos sin armamento y que además ostentaban el pabellón de comercio.

Rusia insiste en que se le dé una amplia satisfacción.

Viajeros

Telegramas recibidos de San Petersburgo participan que ayer partieron de dicho puerto á bordo del yate imperial «Polarnaja-Poleada», la emperatriz viuda, el conde Jorge de Grew, el príncipe Christian y la princesa Alejandrina de Dinamarca.

Se dirigen hacia esta última nación.

Siniestros

El exprés de Colonia ha descarrilado cerca de Verviers.

Hay heridos muchos viajeros.

Una tentativa de descarrilamiento se ha cometido en la línea de Niza á Cannes, que había sido obstruida por un montón de piedras.

El tren descarriló, pero afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

A lo largo del canal de Brest ha zozobrado una embarcación, tripulada por cinco personas, de las cuales solo consiguió salvarse una.

En Servia

Una nota oficial del gobierno de Belgrado declara que están desprovistos de fundamento los rumores de que se retira el gabinete Vouitch.

Es igualmente falso que se trate de modificar la política interior de Servia.

Ultima hora

Bilbao 9, 2.30.

En el almacén de Isidro Miguel y compañía se ha cometido un robo escandaloso.

Por los pabellones que dan á la estación se llevaron los ladrones en un carro infinidad de relojes y muebles, sin que hayan sido detenidos hasta la fecha.

Sección financiera.

SERVICIO ESPECIAL DE LA VOZ DE GUIPÚZCOA

Cotización de la Bolsa de París

	Día 5	Día 8
España exterior 4%	82.55	85.35
Francia, -3 p. amort.	101.40	101.35
3 p. amort.	100.45	100.35
3 1/2 nuevo.	111.95	101.70
Banco de Francia,	3.761.	3.773.
Banco de descuento,	900.	900.
Comptoir d'Escompte,	583.	583.
Banco de París y P. Es.	1.070.	1.070.
Banco Ottomano,	733.	744.
Crédit Lyonnais,	1.086.	1.092.
Société Générale,	616.	618.
Crédito Industriel,	696.	695.
Banco de España,	549.	550.
Banco de París,	549.	550.
Fenclere Lyonnaisse,	328.	328.
Ferrocarril del Midi,	1.355.	1.354.
del Este,	967.	967.
Norte,	1.892.	1.897.
Lyon Midi,	1.485.	1.490.
del Oeste,	959.	959.
del Este,	783.	744.
Canal de Suez,	3.385.	3.385.
Comp. Transatlántica,	123.	125.
Mensajerías Marítimas,	319.	315.
Compañía del Gas,	700.	700.
Norte de España,	273.	315.
Madrid-Zaragoza Allet.	314.	321.
Panamá,	3.35.	3.35.
Reunión,	96.	93.
Consejo Inglés,	89.	88.50.
Ruso,	1.027.	1.025.00.
Estados Unidos,	113.25.	113.25.
Turco 4 p.	29.60.	29.35.
Egipto 4 p.	110.35.	110.35.
4 p. Brasil,	75.80.	75.80.
4 p. portugués,	31.15.	31.45.
4 p. húngaro,	104.	101.
de Chile,	335.	335.
Lombard,	103.	102.
Rio-Tinto,	1.191.	1.145.
Cerritos,	900.	900.
Charbon,	140.	140.
Valor del duro español,	3.68.	3.68.
Buenos Aires, oro,	223.80.	200.

que iban sobre un vagón y los gases que se escaparon por el túnel dejaron irrespirable la atmósfera haciendo imposibles los trabajos necesarios para dejar la vía libre.

Por ese motivo en la estación de Bilbao no se ha dado salida á los trenes de la tarde.

Ultima hora

Bilbao 9, 2.30.

En el almacén de Isidro Miguel y compañía se ha cometido un robo escandaloso.

Por los pabellones que dan á la estación se llevaron los ladrones en un carro infinidad de relojes y muebles, sin que hayan sido detenidos hasta la fecha.

ADVERTENCIA

No hemos podido celebrar la acostumbrada conferencia con nuestro corresponsal en Madrid á causa de defectos ocurridos en la línea telefónica interurbana.

Debido al temporal reinante el río Ebro ha experimentado una gran crecida y sus aguas han arrastrado buena número de postes de la línea telefónica cerca de Castelón.—(N. de la R.)

TELEGRAMAS

Madrid 9

Se ha celebrado Consejo de ministros bajo la presidencia de Sagasta y dice la nota oficiosa que se trató de los siguientes asuntos:

Se volvió á examinar la nota del Vaticano y el ministro de Estado leyó el informe relativo á la misma.

El ministro de Estado fué comisionado para que redacte la contestación que preceda.

El ministro de la Gobernación dijo sacará á concurso la impresión de la Guía oficial, exigiendo cantidades precisas que garanticen los gastos que ocasiona al Estado.

Fué aprobado un crédito extraordinario para los gastos que produce la traslación y estancia en Barcelona de ciento cincuenta guardias del cuerpo de seguridad que prestan actualmente servicio en Madrid.

Fué aprobada una medida que estudia el problema de los cambios expuso varias medidas que podrán realizarse sin que las Cortes estén abiertas.

Para cuando regresen á Madrid las personas entidades que han de intervenir en el asunto de los cambios, quedó acordado se comunicase al gobernador del Banco de España los propósitos del gobierno y el plan que se propone desahuciar el ministro de Hacienda de acuerdo con sus demás compañeros.

El ministro de Estado habló de la exportación en los últimos meses.

Los ministros acordaron felicitar al rey por el feliz término de su viaje á Bilbao.

El ministro de Hacienda estudia la reforma del presupuesto de ingresos y la del impuesto sobre utilidades, así como también los de alcohol y azúcares.

En Valencia ha fallecido el conocido periodista Andrés Miralles.

Ha llegado á Madrid el rector de la Universidad de Valencia.

El doctor Candela ha conferenciado con el ministro de Instrucción pública para tratar de los preparativos de la asamblea de la enseñanza que se celebrará en Octubre.

El gobierno le prestará su apoyo.

Se dice que el general Ortega será quien sustituya al actual capitán general de Aragón.

De Oviedo han comunicado que en las elecciones municipales celebradas en Mieres, dos republicanos y cuatro socialistas.

Estos últimos dicen que se han cometido algunas ilegalidades.

El director de «El Siglo», ha recibido una carta del duque de Tetán en la que le afirma no tomará parte de ninguna concentración sino es en la seguridad de que se disolvieran las actuales Cortes.

Telegramas recibidos de Barcelona participan que los obreros detenidos anteaer serán juzgados en consejo de Guerra.

Todos fueron conducidos á la cárcel.

Uno de los obreros presos protestó, así como también un calderero á quien se le supone complicado.

Gracias á quienes de la misma capital niegan los rumores propagados sobre supuesta agitación carlista.

Hasta en los pueblos más significados por sus ideas tradicionalistas reina completa tranquilidad.

Las autoridades, sin embargo ejercen activa vigilancia.

—Durante la representación en Sardanola de un monólogo de Guimerá, los catalanistas dijeron algunos gritos subversivos.

Los castellanos contestaron y hubo una colisión entre ambos bandos.

En Arganda se ha desarrollado un violento temporal.

Varias casas quedaron inun-

das y hay que lamentar algunas desgracias.

—Noticias de Torreveja dicen que se ha suicidado, ahorándose, el demente Ruiz.

A consecuencia del mal tiempo ha naufragado una lancha, salvándose sus tripulantes.

Se ha verificado la entrada del obispo de Tarazona.

La formateo deslució algo la economía.

El Ayuntamiento obsequió con un banquete al prelado.

—En Zaragoza se ha sentido un ligero temblor de tierra.

Algunos periódicos anuncian haber presentado la dimisión de su cargo el director de Aduanas señor Siles, que se halla actualmente en Santander.

—En Aranjuez han reído varios gitanos á navajazos y tiros.

Han resultado varios heridos.

En Tafalla se ha sentido otro terremoto sin importancia.

Dicen de Valencia que en previsión de cualquier algarada car lista se hallan acuarteladas tropas.

Enfermedades de los riñones

El remedio más eficaz para las enfermedades de los riñones es el Remedio de Munyon para la Vejiga cura efectivamente los dolores de espalda, de cadera y de los ingles, causados por el mal de los riñones, la inflamación y laxitud de la cara, la hidropesía de los pies y de los miembros, el frecuente deseo de orinar, la escasez de la orina y la de color oscuro y turbia, la orina con sedimentos, la abundancia excesiva de ésta, la piedra en la vejiga, etc. Precio, pesetas 7.

Para los casos de larga duración y muy arraigados recomiendo el Remedio Especial de Munyon, preparado expresamente para las enfermedades crónicas graves. Precio, pesetas 7.

El Remedio de Munyon para la Vejiga cura cualquiera irritación de la vejiga, el mal de orina, ardiente y tormentoso, la incapacidad de retenerla, el catarro, el dolor de la vejiga y la mucosidad de la orina. En los niños cura el hábito de orinarse en la cama. Precio, pesetas 1,75.

El Remedio de Munyon para la Dispepsia regulariza, sana y vigoriza los estómagos debilitados por excesos ó descuidos, ó cuando las membranas han sido perjudicadas por medicinas dañosas. Cura la indigestión, las acedías, eructos, pesadez del estómago, mal gusto, aliento desagradable, inflamación y todas las afecciones del estómago. Precio, pesetas 1,75.

Las Verbas de Munyon para el Asma calman en tres minutos el acceso más violento de asma. Están comprimidas en forma de pastillas, la más conveniente para quemarse. Usadas en conexión con el Remedio para el Asma, curan positiva y permanentemente el más grave ataque de asma.—La caja de verbas en pastillas y el Remedio para el Asma, pesetas 7.

El Remedio de Munyon para las Almorranas las cura eficazmente, bien sean viejas, de sangre, profusas ó internas, suspende la picazón é inflamación. Sana las grietas, ulceraciones, rajaduras, etc. Precio, pesetas 1,75.

57 Remedios para 57 Enfermedades distintas cada todo á pesetas 1,75. (Fórmulas publicadas en periódicos profesionales y políticos de España)

Si se siente enfermo y desea el consejo de un facultativo desinteresado y amigo de la Humanidad, escriba al doctor Munyon, 1.505 Arch St., Filadelfia, E. U. de A. El Dr. le dirá á usted sin retención alguna, el medio eficaz de restablecerse.

Pídase la Guía de la Salud, de Munyon, gratis.

Depósitos en San Sebastián: Sres. Vda. de E. Toranzo; Simón Echeverría.

Librería de Luis Servan

BUEN PASTOR, 6

Ojivas de escritorio.—Tintas de todos colores, de copiar y doble negra.—Libros de escritorio. Copiadores de cartas muy sólidos. Menaje para Escuelas de 1.º y 2.º enseñanza.—Libros religiosos.—Devocionarios y tarjetas de felicitación.

de admiten entregas.—Impreso, litografía, encuadernación y toda clase de libros que se deseen.

de Alemán, Francés, Inglés, Tenduría de Niños, Taquígrafía y preparaciones para la carrera mercantil.

Traducción de documentos. Liquidaciones.

Se admiten alumnos españoles y extranjeros Internos

Joaquín Sánchez, Perito y Profesor Mercantil, San Marcial, 35, 1.º, dcha.

Maderas de roble

Tablas y tablones para cubrir, sus techos, escaleras y construcción general.

Dirigido á Manuel Condoya, almacén de maderas frente á la estación del ferrocarril del Norte.

CARAMELOS DE CAFÉ Y LECHE

Los verdaderos de la vinda de C. Solano, de Logroño.

único depósito

CASA DELBÓS

Legazpi, 6 y San Marcial, 40

CHAMPAGNE AYALA

Chateau d'Ay, Francia

único depósito

CASA DE C. RECIO

EL PARAISO

S. Marcial, 17 y Guetaria, 4.—Teléfono 314

Gabriel Vidaurre

ALMACENES AL POR MAYOR Y MENOR

DE

HERCERIA, PASANANERIA Y NOVEDADES

San Juan, 9.—Teléfono n.º 366

Gran surtido de cintas olásticas y bobinas para cintarones.

A. DIAZ Y COMP.ª

Casa editorial de música

Pianos, órganos, armoniums é instrumentos de metal, madera y cuerda.—Música de todas clases.

IMPRENTA

Librería de Enseñanza, Encuadernación, Centro de suscripciones y almacén de papel

J. BAROJA É HIJO

Plaza de la Constitución, 1, 2 y 3.—San Sebastián

Teléfono núm. 169

Primitiva casa en esta ciudad que se dedica á estos ramos, pues data desde el año 1812.

Agencia de vapores correos

Y VAPORES RAPIDOS

Seis salidas mensuales del puerto de Burdeos, dos del de Pasajes al de Montevideo y Buenos Aires á todos los puertos de América á precios sumamente baratos.

Para más informes dirigirse á don Antonio Iriarte de Tolosa (Guipúzcoa), único representante de Irazu y Compañía, de Buenos Aires.

Ocasión

En el Monte Ulla y frente á Zarrillo, se vende la Villa Concepción, con las mejores vistas de San Sebastián. Informar en la misma.

Taller de modelos para fundiciones

Basilio Pizau

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, N.º 7

En este taller se hacen toda clase de modelos, tal como piezas de maquinaria, rias, plines, ruedas, cilindros, modelos de adorno, robinetería, etc., etc.

Gran Casino de San Sebastián

Temporada de verano de 1902

Abonos de temporada de 1.ª y 2.ª categoría y entrada diaria.

Conciertos y bailes diarios

Fiestas y representaciones extraordinarias.

Festivales y conciertos clásicos.

Bailes de niños con tómbola.

Restaurant con bodas y cenas de primer orden. Salas de lectura y correspondencia y de conversación. Baños y duchas con entrada gratuita por el jardín que da al Boulevard y toda clase de diversiones y comodidades.

Chargeurs Réunis

Saldrán del puerto de Pasajes directamente con destino á Montevideo y Buenos Aires, el día 15 del actual, el vapor

Cordilleras

El día 25 del actual, el vapor

Amiral Courbet

efectuando ambos la travesía en 23 días sin escalas en el Brasil.

Para carga, pasajeros y toda clase de informes dirigirse á don E. Incaupé, agente de la Compañía en Pasajes.

Fabricantes ó Empresas

Persona apta, con elementos y relaciones en los centros oficiales de la corte, aceptaría representación en España, de fabricas, empresas ó Compañías importantes.

Intit. dirigista las que no lo sean á C. de L. Lista Correos, San Sebastián.

H. LOBATO DENTISTA

ANDIA, 4, 1.º

En casa todos los días.

Para Santander, Gijón,

Vigo, saldrá directamente de este puerto, el martes 9 del corriente, (cuyo impedimento imprevisto) el vapor

NORTE

Capitán D. Francisco Zavala. Admite carga y pasajeros. Para su agente dirigirse á sus consignatarios los señores S. Lasquibar y Compañía, Hernani, 17, baje.

TINTA DE LA CASA

Lorilleux & Comp.ª de Barcelona.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

Se desea adquirir un bosque moderado ó sea posible de robles ó castaños en la proximidad de cualquiera de las estaciones del ferrocarril de la costa entre Deva y San Sebastián. Dirigirse á esta Administración.

Se desea un aprendiz de polguera que sepa algo en dicho oficio. Darán razón en la calle Euzko, 8.º, polguera.

Imprenta de La Voz de Guipúzcoa

Se venden

alhajas finas, bandejas de plata repujada á precios reducidos.

GENERAL ECHAGÜE, 13, BAJO

Casa de préstamos

FEDERICO VIDAURRE

Extenso surtido en guantes, corbatas y géneros de punto.

Avenida de la Libertad, 38

Gran Hotel Zarauz

Establecimiento de primer orden á orillas del mar.—Almuerzos y comidas á precios económicos.—Restaurant á la carta.—Servicio esmerado.

Centro Fonográfico

(Importación directa)

Fonógrafos y gramófonos de todas clases y precios. Gran surtido en cilindros impresos en esta casa. San Martín, 28, Almacén de pianos.

SUSTITUTOS

Se admiten para el ejército activo. De 11 á 13 y de 14 á 18 años.—D. Jáuregui, calle del Puyuelo, 10, almacén de vinos.

EL SEÑOR

D. Juan Manuel de Moyua y Adárraga

Marqués de Roca-Verde

FALLECIÓ EN SAN SEBASTIÁN EL DÍA 30 DE AGOSTO DE 1902

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica

R. I. P.

Su viuda, hijos, hijos políticos, nietos, nietos políticos, hermano, hermana política, sobrinos y demás parientes, ruegan á sus amigos se sirvan encomendarle á Dios y asistir á la función de D.ª J.ª VELA que se celebrará en la iglesia parroquial de San Vicente, hoy martes, á las once de la mañana, por lo que recibirá especial favor.

San Sebastián 9 de Septiembre de 1902.

NO SE REPARTEN ESQUELAS

LA SEÑORA

Doña Petra Martí de Muriedas

Falleció el viernes 5 del corriente á las 10 de la noche

A LOS 25 AÑOS DE EDAD

R. I. P.

Su esposo D. Agustín Muriedas, sus hijos Carmen y Agustín, sus hermanos y hermanas (ausentes), su madre política la señora Viuda de Muriedas, hermanos y hermanas políticas, sobrinos y demás parientes, Suplican á sus amigos la encomienden á Dios y asistan al funeral, que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana miércoles 10, á las diez y media de la mañana, en la iglesia del Buen Pastor, por cuyo favor vivirán agradecidos.

San Sebastián 9 de Septiembre de 1902.

EL DUAL RECIBE Y DESPIDE EN LA IGLESIA.

El Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria concede 40 días de indulgencia á los fieles por cada Misa que oyeren, Comunión, parte de Rosario, Responso, Padre Nuestro y Ave María ó cualquiera otra oración de las aprobadas por la Iglesia, que ofrecieren en sufragio del alma de doña Petra.

No se reparten esquelas.

Desde Bilbao

Bilbao 8, 22.30.

Marcha

A las nueve de la mañana salieron de Portugalete las autoridades con dirección al «Pelayo», con objeto de despedir al rey.

A las once hizo rumbo á San Sebastián el «Pelayo», siguiéndole el «Doña María de Molina», «Temerario», «Dupuy de Lome», y «Cassini».

La salida fué presenciada por mucho público.

Novillada

Esta tarde se ha celebrado una novillada en la plaza de Vista Alegre lidiándose ganado de Gualandrucci por las cuadrillas del Chico de la Blanca, Palomar Chico y Mazantiño.

Los espadas han estado á cual peores y desgraciadísimo al fin.

Las cuadrillas desastrosas y la corrida en una palabra ha resultado detestable.

El ganado era bravo pero deficiente.

Murieron cuatro peones.

Cogida

El sexto toro salió con muchos pies y se dirigió á las barreras impares de sol, donde se encontraban varios peones.

Al saltar estas la barrera para librarse del bicho, fué alcanzado el Pello, que resultó con una cornada en el muslo izquierdo.

La herida es de bastante gravedad.

Ahogado

Encabrándose esta tarde jugando con otros niños de su edad uno de ocho años, tuvo la desgracia de caer á la ría.

El hecho ocurrió en lugar próximo á la estación de Achuri.

El niño pereció ahogado en la ría y hasta ahora no se ha encontrado el cadáver.

Regreso

Por carretera ha emprendido hoy el regreso á San Sebastián la sección de la escuela real que se encontraba en Bilbao.

También han regresado á esa ciudad por el ferrocarril de la costa los jefes de policía é individuos á sus órdenes que vinieron á Bilbao con motivo del viaje del rey.

Descarrilamiento

Esta tarde descarriló en el túnel próximo á Miraflores un tren de mercancías que se dirigía á Bilbao.

A consecuencia del descarrilamiento se rompieron varias bombonas de ácido sulfúrico